



JOURNAL DU COMMERCE ET DE LA MARINE

Quotidien d'informations économiques et politiques

Adresser toute correspondance P.O.B. 813 Alexandrie

Fondateur: F. KEZEK

ALEXANDRIE: 18, Rue Tewfik. — Tél.: 22192. — B.P. 813. LE CAIRE: 21, Rue Antikhana (Imm. Groppi). — Tél.: 43596.

Rédacteur en Chef: C.D. BENEDEUCCI

GALERIES NATIONALES au 55 Avenue Fouad

GRANDE VENTE de Tapis d'Orient, Porcelaines, Meubles, Tableaux, anciens et modernes.

Visite le 13 crt. Catalogue à la disposition des visiteurs.

PANOS VASSILOPOULOS

AVIS

Toute personne ayant à recevoir une somme quelconque des propriétaires de la Pâtisserie « Confiserie « ANGLO-SWISS » des Sieurs B. Poulouidis et Valsamis, sis à Alexandrie, 9, Bld. Saad Zaghloul, sont invités d'avoir à se présenter au susdit magasin entre 10 h. a.m. à 12 h. à partir d'aujourd'hui jusqu'au 20 Décembre 1945.

Ce délai passé aucune réclamation ne sera acceptée par les nouveaux propriétaires.

LE COMMERCE D'EXPORTATION ESPAGNOL

Madrid, (A. F. P.). — Au cours des 6 premiers mois de l'année 1945, l'Espagne a exporté pour plus d'un milliard de pesetas, selon les statistiques officielles qui seront bientôt rendues publiques. Les principaux clients ont été les Etats-Unis, avec 30% du total, les Britanniques, avec 28%, la Suisse, 10%, le Portugal 7%, la France 5,3 pour cent.

LES FILATURES AMERICAINES

Washington, (AFP) — Un rapport récemment publié par le Département de l'Agriculture des Etats-Unis déclare que le nombre de métiers en place dans les usines de tissage américaines s'élevait au 30 Juin 1945 à 424.298, soit approximativement le même nombre qu'au 31 mars de la même année. La production de tissage au cours du second trimestre 1945 a été de plus de 2 milliards de dollars, celle du 3ème et du 4ème trimestres ont été fixées à 24 et 2,6 milliards respectivement, mais en raison des conflits du travail ces chiffres ne seront vraisemblablement pas atteints.

Le déjeuner offert hier au Carlton Hall par l'Ordre des Journalistes d'Alexandrie en l'honneur de la Mission Commerciale Britannique complètera certainement parmi les dates les plus remarquables des agapes officielles en Egypte. En effet, la presse d'Alexandrie a démontré encore une fois et plus que jamais non seulement la stricte discipline qui l'anime et qui fait sa force, mais aussi l'étendue de ses relations et son sens de l'opportunité bien compris des intérêts du Pays, intérêts dont elle ne cesse de plaider la cause.

Plus de cent convives avaient pris part à ce Banquet qui constitue certainement la réunion la plus nombreuse et en même temps la plus choisie de toutes celles organisées jusqu'à ce jour par l'Ordre.

La Mission Commerciale, notes d'honneur au banquet, comprenait: M. John Hanbury-Williams, président de la Mission, Administrateur de la Courtauld et de la Banque d'Angleterre;

Sir William Stanier, ingénieur ferroviaire, auteur des plus récents développements dans la construction de locomotives; conseiller au Ministère de la Production et « Fellow of the Royal Society », c'est le second ingénieur en locomotives dans l'histoire qui reçoit ce titre, le premier ayant été Robert Stephenson;

M. John Brown, personnalité marquante du mouvement du « British Trade Union », particulièrement dans l'industrie du fer et de l'acier;

M. Harold Whitehead, Vice-président de l'Institut of Industrial Administrators;

M. Morley New, secrétaire de la Mission, ingénieur électricien de haute classe.

M. Daniel, membre du « Department of Overseas Trade »;

accompagnaient la Mission: S. E. Lord Kinross, directeur du Bureau de la Presse de l'Ambassade;

M. Reed-Adams, de la Section Commerciale de l'Ambassade Britannique;

Le Major Tollast, directeur à Alexandrie du British Information Office.

Parmi les convives on notait:

S. E. Abdel Khalek Hassouna bey, le très démocrate Gouverneur d'Alexandrie, qui porte un intérêt tout particulier à la Presse d'Alexandrie, était présent; ainsi que S. E. Hussein Sabry Pacha qui a bien voulu accepter la présidence d'honneur du banquet; S. E. Amin Khayrat Ghandour bey, sous-directeur général de la Municipalité; S. E. Aly Emine Yehia Pacha, président de la Chambre de Commerce Egyptienne; M. J. B. Barron, président de la Chambre de Commerce Britannique; S. E. Mohamed Ahmed Farghali Pacha; S. E. Zohdy bey, directeur général des Douanes; S. E. Delawer Aly bey, directeur général des Impôts d'Alexandrie; M. Alfred Lian, président du Conseil de la Salt & Soda; M. Linus Gasche, administra-

LE DÉJEUNER DE L'ORDRE DE LA PRESSE EN L'HONNEUR DE LA MISSION COMMERCIALE BRITANNIQUE AU CARLTON HALL

teur-délégué de la Filature Nationale d'Egypte; S. E. Hussein Fahmy bey; M. Georges Psacharopoulos; le Lewa Naldrett Jays Pacha; M. S. Piapoulou, propriétaire de la Standard Egyptian Textile Industry; M. C. C. Black, directeur général de la Furness (Egypt) Ltd.; M. Robert Gasche; M. Adel Hamad, administrateur de la Oriental Bond Stores; M. Haim Dorra, administrateur de la Société Egyptienne « La Bonneterie »; M. Georges Pathy-Polnauer, directeur de l'Alexandria Navigation Co.; le Colonel Aziz bey El Banane; le Major Zahran effendi; Aly Choukri Khamis, secrétaire général de la Chambre de Commerce Egyptienne; S. E. Fouad Guirguis Pacha; M. Théodore Moschonas; Madeleine Hélène Yanaki, du Bureau de la Presse Hellénique; le Dr. B. Richmond; M. Michel Negrin, agent de la Maison W.J. Bush & Co. Ltd., de Londres; M. Georges Diab; M. Alexandre Hindi; M. Ahmed El Banna; M. Th. Rodonacachi; M. Pappas; Me. et Mme Sandi; Me. et Mme Sarrazi; M. D. Canellatos, etc...

Ces personnalités et beaucoup d'autres dont le nom nous échappait avaient été éparpillées dans le plus pur esprit démocratique aux divers tables tenues par les directeurs des journaux alexandrins ou les principaux correspondants des journaux du Caire: Mr. le Comte Aziz de Saab La Réforme; M. Charles Schemel; Al Bassir; M. Abdel Wahab Aly; Al Mokattam; M. C. D. Beneducci; Journal du Commerce et de la Marine; M. et Mme Cassimatis; journal Ephéméris; M. et Mme A. C. Géronimo; Le Phare Egyptien et M. Ibrahim El Gohari; Al Balagh.

Au début du banquet selon un usage désormais consacré M. Bahgat Eff. El Derini, correspondant du Misri et président de l'Ordre a levé son verre à la santé du Roi Farouk. Peu après, S. E. Hussein Sabry Pacha levait le sien à la santé de S. M. Britannique.

Au dessert M. Bahgat Eff. El Derini prenant la parole en arabe et en anglais souhaita la bienvenue aux membres de la Mission Britannique et exprima la gratitude de la presse tant à la Commission qu'à Lord Kinross, directeur de la Publicity Section de l'Ambassade Britannique pour avoir donné à la presse l'opportunité de manifester ses sentiments à la Mission Commerciale Britannique.

A cette allocution répondit le Président de la Mission Commerciale, M. Humphrey Williams en ces termes:

Monsieur le président, Excellences, Messieurs,

Au nom des membres de la mission, je suis très heureux de pouvoir exprimer nos remerciements à vous tous pour nous avoir invité à ce vraiment excellent déjeuner et pour l'accueil chaleureux que vous nous avez réservé. C'est un plaisir particulier de pouvoir dire que c'est à une réunion aussi distinguée et aussi représentative de la presse, parce que je crois qu'avec votre bonne collaboration nous pourrions exprimer au public notre gratitude envers tous ceux qui nous ont reçus en Egypte, pour leur large et très agréable hospitalité.

Notre mission en Egypte est une mission de bonne volonté. Nous sommes la première d'une série que le gouvernement britannique se propose d'envoyer dans beaucoup de pays à travers le monde. J'espère que vous voyez en ceci la sincérité et l'importance que notre gouvernement attache au commerce entre nos deux pays. J'ai dit que nous sommes une mission de bonne volonté. Nous ne sommes pas des policiers et bien que nous soyons des hommes d'affaires, nous n'avons pas sur nous des échantillons de nos marchandises. Mais nous sommes ici pour essayer de vous intéresser à nos problèmes et de faire, à notre retour, un rapport sur les conditions d'ici. Nous croyons que nous pourrions faire quelque chose pour augmenter le volume des échanges entre nos deux pays, par le mécanisme habituel du commerce, et si nous trouvons des empêchements, nous suggérerons à notre gouvernement de faire de son mieux pour enlever ces obstacles.

Nous ne sommes pas en Egypte depuis longtemps: en fait, moins de trois semaines, mais nous avons déjà vu assez pour être impressionnés. J'ai déjà parlé de notre gratitude pour votre hospitalité et votre amitié.

Je tiens à mentionner deux autres choses qui nous ont particulièrement frappés: 1) les plans et les projets dont plusieurs sont déjà en chantier pour augmenter le standard de vie, comme projets pour amener l'eau au village, et plusieurs projets de développements industriels. 2) Nous avons été impressionnés par l'importance du marché qui existe pour les articles britanniques, un marché qui sera certainement élargi quand vos projets pour l'amélioration du standard de vie atteindront leur maturité.

Actuellement nous réalisons que les importations depuis le Royaume-Uni sont loin de combler vos demandes; mais nous sommes en train de vous envoyer de plus grandes quantités. Déjà les importations depuis le

Royaume-Uni pour cette année dépassent en valeur les deux tiers de la période correspondante de l'année dernière, et je puis vous assurer que nous veillons à améliorer la situation dans l'avenir.

Lord Kinross prenant la parole de son côté dit en termes très heureux l'efficacité du rôle de la presse alexandrine et de la presse d'Egypte en général dans l'exposé des problèmes économiques actuels et remercia à son tour les journaux d'Alexandrie pour leur délicate pensée.

Les discours terminés l'orchestre qui se faisait entendre pendant le déjeuner entonna l'hymne égyptien suivi du God Save the King.

El l'on se sépara peu avant 4 heures au milieu de la plus grande cordialité.

Il serait injuste de clore cette chronique sans rendre hommage à la direction du Carlton Hall et notamment à M. Georges Daratzakis qui malgré l'agression dont le Carlton fut l'objet récemment, réalisa le tour de force de restaurer son magnifique établissement et de présenter un menu et un service en tous points impeccables. S'agissant de traiter les amis de la presse Le Carlton se rappelle que « noblesse oblige »; et il s'est efforcé à la hauteur de la mission dont il était chargé.

VISITE A LA KHEDIVIAL MAIL LINES

Deux membres de la Mission Britannique, Sir William Stanier et M. John Brown, ont inspecté hier les installations de la Khédivial Mail Lines.

Ils étaient accompagnés par le directeur de la compagnie Ibrahim Bey Badr el Dine, par le capitaine J. R. Hodgson, superintendant de la marine, et de M. J. B. Patton, ingénieur en chef local.

Ils ont visité les ateliers où 4.000 ouvriers égyptiens ont travaillé sur de nombreux bateaux de guerre anglais pendant le conflit. Cette compagnie a réparé les navires Illustrious, Formidable, Valiant, Glasgow, Liverpool et le Queen Elisabeth.

Les ateliers de la compagnie sont en train de réparer en ce moment trois navires pour le transport de troupes.

Cette compagnie a perdu pendant la guerre une grande partie de sa flotte, dont le Zaafarane, le Khédive Ismail, le Mohamed Ali El Kébir et l'Aboukir.

Pour son assistance à l'effort de guerre, la compagnie a reçu de l'Amirauté Britannique, par l'entremise de son commandant en chef l'amiral Harwood, une lettre d'appréciation et de remerciements pour ses services.

AUTRES VISITES

Hier matin les membres de la Mission Commerciale britannique ont visité les usines de la Salt and Soda qui les intéressent au plus haut point.

Après le déjeuner quelques uns des membres visiteront les ateliers de sautoirés militaires au Mex et la Fabrique Nationale du Papier.

Aujourd'hui certains des membres visiteront la Beyda Dyers Association, à Kafr el Dawar, d'autres feront une visite aux Usines de l'Alexandria Water Company, alors que d'autres rendront visite au directeur des Trams de Ramleh.

ALEXANDRIA & RAMLEH RAILWAYS

Ainsi que nous avons eu l'occasion de l'annoncer, le coupon qui sera proposé à l'Assemblée du 22 Décembre prochain sera identique à celui de l'année dernière, soit sh. 3/-. Cela met définitivement fin aux rumeurs et informations qui faisaient prévoir un coupon de P.T. 20.

CHAMBRE DE COMMERCE HELLENIQUE

ADJUDICATION DE 1000 TONNES D'ORGE

Il est porté à la connaissance des intéressés que le Gouverneur des Forces Helléniques de Moyen-Orient met en adjudication la fourniture de mille (1000) tonnes d'orge. Les offres doivent parvenir à l'adresse:

(A. E. A. M. A.) Rue Tabarchi 1, Le Caire jusqu'à midi 18 Décembre 1945.

Les intéressés peuvent prendre connaissance des conditions de l'adjudication auprès de la Chambre de Commerce Hellénique d'Alexandrie, 16 Rue Chérif Pacha.

SALE OF BRITISH MARINE STORES

OFFERS ARE INVITED BY 28TH DECEMBER, 1945, for purchase of light and heavy timber, dunnage, marine stores, steel plating, metal framework for lighter construction, steel girders etc., now lying at Port Said.

Tenders with permission to view, together with further information, obtainable from:

DISPOSALS OFFICER, BRITISH STORES DISPOSALS OFFICE (EGYPT) 5 Sharia Sultan Hussein, Cairo.

DERNIERE MINUTE

COTON Bombay, 13 (S. P.). — Le Janvier a ouvert à 425 r. 4 a.

PRINCE LINE Hope Shortly to Resume Services United Kingdom, Egypt and Levant Ports For particulars apply to: FURNESS (Egypt) Ltd. 33, Nebi Daniel Street, Alexandria. Tel.: 22905

LA JOURNÉE

Le Dr. Dalton a présenté aux Communes le projet de loi sur l'accord financier anglo-américain, faisant ressortir ses défauts mais disant qu'il n'y avait pas d'autre alternative. M. Bidault fait un exposé sur la situation internationale, disant que la France avait reçu des assurances satisfaisantes au sujet de la conférence de Moscou. M. Byrnes est parti pour Moscou. Le président Truman révèle qu'une nouvelle conférence des Trois se réunira à Washington en Mars. Les négociations anglo-françaises pour un accord sur le Levant seraient pratiquement terminées. M. Hakimi, premier ministre persan, va se rendre à Moscou conférer avec le gouvernement soviétique. La situation politique en Grèce s'obscurcit de nouveau, l'E.A.M. semblant avoir déclenché une offensive générale contre le gouvernement et la livre-or enregistrant une nouvelle hausse. Le département d'Etat américain a annoncé sa politique concernant l'avenir économique de l'Allemagne qui prévoit la remise sur pied de l'organisation économique de ce pays après l'élimination des industries de guerre. Au procès de Nuremberg, l'accusation expose l'utilisation barbare des ouvriers et des prisonniers étrangers et les mauvais traitements auxquels ils étaient soumis. Le comité des affaires extérieures du Sénat américain approuve une résolution favorisant l'immigration juive en Palestine sans restriction. Le quilling hollandais, Anton Mussert, a été condamné à mort, de même que les quarante accusés du procès du camp de concentration de Dachau. La Home Guard anglaise sera dissoute le 31 Décembre. A l'exception de la Venetie Julienne et de la province d'Udine, le territoire italien sous l'administration alliée sera transféré au gouvernement italien.

LES STOCKS AMERICAINS DE ZINC 60.000 PARISIENS MENACENT DE FAIRE UNE GREVE GENERALE

New York (Service Privé) — Selon « The American Zinc Institute » les stocks de zinc en plaque ont totalisé au 30 novembre: 256.000 tonnes, contre 246.000 tonnes au 31 octobre, ce qui constitue un nouveau record.

OPINIONS

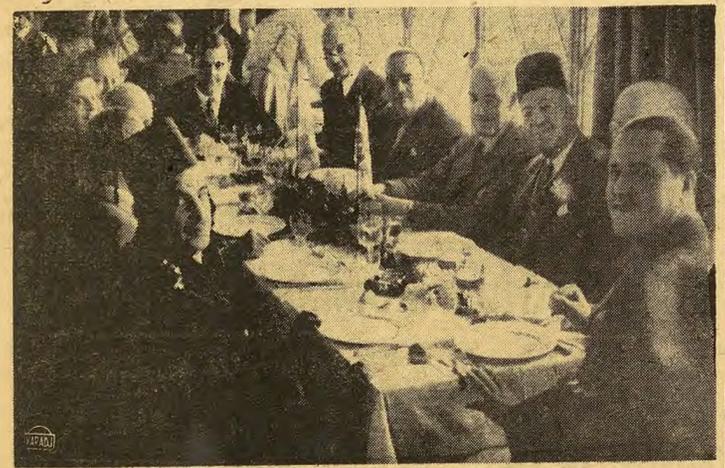
A PROPOS DE LA PARTICIPATION DE L'EGYPTE AUX FRAIS DE LA GUERRE

Tous les milieux financiers et politiques sont en émoi à propos des intentions de la Grande-Bretagne de demander éventuellement à ses créanciers une réduction de sa dette Sterling. L'Egypte serait ainsi approchée pour une telle réduction et naturellement toutes les hypothèses sont avancées par tous les milieux et les esprits en sont forcément troublés. Serait-ce une dévaluation de notre monnaie égyptienne, serait-ce une levée sur le Capital ou un emprunt facultatif ou forcé? Il existe toutefois une solution que nul jusqu'à ce jour n'a apparemment avancée et qui serait aussi pratique qu'élégante et la moins onéreuse possible. Admettons pour un instant que l'Egypte consente à participer aux frais de la Guerre exposé par la Grande-Bretagne à concurrence de cent millions de livres. Le paiement de cette somme par l'Egypte à l'Angleterre se traduirait à due concurrence par une réduction des Bons de Trésor Britanniques actuellement détenus par la National Bank of Egypt. Et la solution pour le paiement de la somme de cent millions consisterait en la substitution des Bons de Trésor Britanniques par des Bons de Trésor du Gouvernement Egyptien. La charge annuelle pour le budget Egyptien en sera minime, la garantie excellente et toute perturbation dans l'économie égyptienne sera évitée. La mise au point de cette suggestion et ses modalités d'application comme aussi des critiques à son sujet sont du domaine des spécialistes en la matière. Il serait bon de connaître les opinions de ceux que cette question intéresse. Maurice Dabbah

AUX CAVES DE BORDEAUX 8, Rue de la Poste

OU ACHETER VOS VINS?... La finesse de nos vins d'Algérie, les soins méticuleux portés à leur mise en bouteille, la modicité de nos prix, vous convaincront qu'il faut acheter vos vins, AUX CAVES DE BORDEAUX.

Nous livrons à domicile Téléphone No. 20632 (R.C.A. 22.543)



De droite à gauche: M. S. Piapoulou, Me. Alfred Lian, S. E. Farghali Pacha, Sir William Stanier, S. E. Yehia Pacha, M. C. D. Beneducci, M. Adam-Reed, M. Linus Gasche, Mlle. Lita Tabbah, M. Morley New, M. C. C. Black et le Colonel Aziz bey El Banna.

Vue d'ensemble d'une partie de la salle du «Carlton Hall», on remarque S. E. Hussein Sabry Pacha s'entretenant avec Lord Kinross, au centre de la première table à gauche.

Avis de Sociétés

CREDIT FONCIER

EGYPTIEN

Messieurs les Actionnaires du CREDIT FONCIER EGYPTIEN sont convoqués à l'Assemblée Générale Ordinaire...

Ordre du jour:

- 1.) Lecture du Rapport du Conseil d'Administration sur les affaires sociales; 2.) Lecture du Rapport des Censeurs; 3.) Approbation des comptes et fixation du dividende pour l'exercice 1945.

Tout porteur de 50 Actions a le droit d'assister à l'Assemblée Générale.

Les Actions devront être déposées: en EGYPTE: au plus tard le 14 Janvier 1946.

en EUROPE: au plus tard le 3 Janvier 1946.

Les dépôts seront reçus: au CAIRE: au Siège Social, à ALEXANDRIE: au Crédit Lyonnais, au Comptoir National d'Es-compte de Paris, à la National Bank of Egypt, à la Banque d'Athènes, à la Banque Belge & Internationale en Egypte, à la Banque Misr, ou dans l'une des principales Banques de la Place.

EN EUROPE: au Crédit Lyonnais, au Comptoir National d'Es-compte de Paris, à la Sté. Gle pour favoriser le développement du Commerce & de l'Industrie en France, à la Banque de Paris et des Pays-Bas, à la Sté Gle de Crédit Industriel & Commercial, au Crédit Suisse (Lausanne et Genève), à la Société Française de Banque et de Dépôts (Bruxelles).

The Egyptian Salt & Soda Company Limited

AVIS EST DONNE PAR LE PRESENT que la quarante-sixième Assemblée Générale Ordinaire des Actionnaires aura lieu aux Bureaux de la Société, 2, rue Fouad Ier, Alexandrie, Egypte, le Jeudi 20 Décembre 1945, à 11 h. 30 a.m., pour recevoir et examiner le rapport des Administrateurs, le bilan et le bilan au 31 Août 1945 ainsi que le rapport des Censeurs, déclarer un dividende et élire des Administrateurs et des Censeurs et valuer aux affaires ordinaires de la Société.

Les Actionnaires, détenteurs de certificats d'actions au porteur, désirant assister à la dite Assemblée, doivent auparavant déposer leurs certificats d'actions avec indication de leur nom et de leur adresse à l'une des Banques suivantes, à Londres, Alexandrie, ou au Caire: The National Bank of Egypt, Banque Misr, Barclays Bank (D., C. & O.), Banque Belge et Internationale en Egypte, et dans les autres principales Banques, trois jours francs avant la date de l'Assemblée, les certificats d'actions demeurant ainsi déposés jusqu'après que l'Assemblée ait eu lieu.

Les Actionnaires ont le droit de voter par mandat, en déposant le certificat leur donnant le droit de voter avec le mandat et éventuellement le titre de procuration en vertu duquel il est signé, aux Bureaux de la Société à Alexandrie, au moins 48 heures avant l'Assemblée à laquelle la personne nommée dans le dit mandat se propose de voter.

Les livres de transfert seront clos du 5 au 27 décembre 1945.

Par ordre du Conseil, Hewat, Bridson & Newby, Secrétaire.

Daté: Alexandrie, le 1er décembre 1945.

OFFRES D'EMPLOI

CORRESPONDANT commercial connaissant parfaitement bien l'Anglais, le Français et le Dactylographe est demandé, débutant s'abstenir, bonnes références, s'adresser auprès de THE MEDITERRANEAN Co., S.A., 4 Rue Chérif Pacha, de 10 h. a.m. à 1 h. p.m.

MARCHE D'OIGNONS

Arrêté No. 341 de 1945 modifiant l'Arrêté No. 81 de 1942 relatif au marché d'oignons en gros dans le Gouvernorat d'Alexandrie

Le Ministre du Commerce et de l'Industrie,

Vu la Loi No. 53 de 1940 réglementant le commerce en gros des produits agricoles; Vu l'Arrêté ministériel No. 81 de 1942 relatif au marché d'oignons en gros dans le Gouvernorat d'Alexandrie et les arrêtés le modifiant; Après approbation du Ministère de l'Agriculture;

ARRÊTE: Art. 1. — L'article 44 de l'Arrêté No. 81 de 1942 est modifié comme suit: « La Commission du marché dressera annuellement une liste de vingt arbitres, choisis parmi les personnes inscrites sur la liste du marché, dont dix parmi les exportateurs et dix parmi les négociants de l'intérieur. Les différends soumis à l'arbitrage seront tranchés par un comité composé de deux de ces arbitres, chacune des parties désignant le sien, ainsi que du crieur qui aura conclu la vente de l'expédition objet du différend, du chef du Bureau de la Quarantaine Agricole à la Douane d'Alexandrie ou son remplaçant et de l'inspecteur du marché ».

Art. 2. — L'Arrêté No. 185 de 1945 est abrogé.

Art. 3. — Le présent arrêté entrera en vigueur à partir de la date de sa publication au «Journal Officiel».

Fait le 24 Zulhédjeh 1364 (29 novembre 1945). (Signé): HEFNI MAHMOUD

Le Service International de Placement pour Employés demande:

- 1. Des sténo-dactylos avec connaissance du français et de l'arabe. 2. Des comptables (français-arabe). 3. Des sténo-dactylos (démotelles) expérimentées pour la langue française et la langue anglaise ou une de ces deux langues. 4. Des jeunes gens égyptiens connaissant bien la dactylo française et arabe et au courant de la routine du travail de bureau.

En outre, le Service International de Placement pour Employés peut à l'heure actuelle recommander des candidats pour des postes de:

- 1. Caissiers-Comptables. 2. Correspondants-Dactylos. 3. Traducteurs français-arabe ou anglais-arabe, pour travaux d'après-midi. 4. Magasiniers-Décodeurs. 5. Vendeurs-Encaisseurs. 6. Professeurs de premier ordre anglais, français, arabe. 7. Photographe professionnel expérimenté.

Les jours de réception des candidats sont: Lundi de 3 h. 30 à 5 h. Mercredi de 10 h. à midi. Vendredi de 10 h. à midi.

Pour tous renseignements, on est prié de s'adresser à la Direction du Service International de Placement pour Employés, 55, Avenue Fouad Ier. Téléphone: 20285.

Depuis sa fondation en Janvier 1941 jusqu'à ce jour, le Service International de Placement pour Employés a placé 2697 candidats sur 7044 inscrits.

ARRIVAGES: TULES, PLATRE DE CHYPRE, PELLER, CLEFS YALE, PRODUITS A POLIR L.B. LIMES, RAPES. Ecrire: LEGRAND, BARDOU & Cie., P.O.B. 95, Port-Saïd.

Pour vos complications FISCALES Consultez IBRAHIM EL KATTAN ex-maamouf principal des Impôts 6, Rue Fouad Ier., Alexandrie.

THE EGYPTIAN SALT & SODA COMPANY, LIMITED

Rapport du Conseil d'Administration

A la Quarante Sixième Assemblée Générale Annuelle des Actionnaires qui sera tenue au Siège de la Société, Rue Fouad Ier No. 2 à Alexandrie, (Egypte), le Jeudi 20 Décembre 1945 à 11 h. 30 a.m.

Messieurs les Actionnaires,

Nous avons l'honneur de vous soumettre le Bilan et les Comptes Profits et Pertes de notre Société pour l'exercice clos au 31 août 1945.

Notre activité industrielle dans le domaine des huiles et des savons est restée assujettie, durant l'exercice sous revue, à toutes les restrictions officielles de l'exercice précédent.

Avec l'épuisement graduel de nos stocks de produits finis constitués au cours des années précédentes, le chiffre de nos ventes sur le marché local, plus spécialement celui affecté aux savons, s'est trouvé défavorablement affecté à un degré plus élevé que par le passé. Cet état de choses, joint aux conditions plutôt onéreuses qui ont marqué l'exploitation de l'usine de Wady-Natroun, ont eu leur répercussion sur les comptes que nous vous présentons.

Nous sommes heureux de signaler que des transactions spéciales conclues en cours d'année et comportant la trituration, pour compte de tiers de graines oléagineuses autres que des graines de coton, nous permettent, en assurant à nos huileries et raffineries un travail continu, d'atténuer sensiblement les effets des rétrocessions imposées par les Pouvoirs publics. Ces transactions contribueront, par ailleurs, à compenser dans une certaine mesure l'absence de profits d'ordre exceptionnel enregistrés au cours de l'exercice précédent sur la vente de l'excédent de certaines matières premières en stock.

La fin de la guerre mondiale ne semble pas devoir amener, de sitôt, le retour aux conditions normales assurant la liberté de production et du commerce en général et en particulier des Huiles et de leurs dérivés dans le pays. Lorsque ce régime d'exception aura disparu, il est à prévoir que notre Société pourra développer sa production et ses ventes de manière à non seulement satisfaire les besoins du marché intérieur mais également répondre à des demandes à l'exportation.

Voire Conseil s'est préoccupé de l'avenir de nos diverses activités et de leur modernisation de façon à pouvoir nous permettre d'affronter dans les meilleures conditions possibles le retour graduel aux circonstances normales. A cet effet, il a délégué des techniciens et spécialistes auprès des centres de production les plus perfectionnés en Angleterre, en France et en Amérique, afin d'y puiser tous renseignements utiles. Nous espérons qu'en dépit des nombreuses difficultés d'ordre divers qui se dressent dans la voie d'exécution de notre programme, il nous sera possible d'aboutir, avant long temps, à des conclusions intéressantes au plus haut point l'a.

Hewat, Bridson & Newby Secrétaire

A. LIAN & ALY EMINE YEHIA Administrateurs

ventre de nos industries. Entretiens des mesures appropriées furent prises en vue de comprimer nos frais généraux de manière à ramener le coût de fabrication de nos divers produits à des niveaux en rapport avec la situation actuelle.

Les amortissements ordinaires inscrits au Bilan cette année s'élevaient à L.E. 15.046.695. Les amortissements extraordinaires s'élevaient à L.E. 58.147.711 millièmes. Ce dernier montant comprend, en base des dispositions des lois fiscales, une partie de la valeur des constructions, installations et acquisitions de l'exercice sous revue.

Voire Conseil n'a pas estimé opportun de virer cette année un montant quelconque à la Réserve constituée en vertu de l'article 7 de la Loi No. 60 de 1941, sur les déficits exceptionnels. Nous devons vous signaler à ce propos qu'une divergence de vues a surgi dernièrement entre les Services des impôts et notre Société sur l'interprétation de certaines dispositions des lois fiscales. Voire Conseil se réserve de régler son attitude à cet égard après que la Direction Générale de l'Administration des impôts aura statué sur les objections soulevées par son Inspecteur.

Les comptes, tels qu'ils vous sont soumis d'autre part, laissent un solde disponible de L.E. 208.343.833 qui permettra la distribution aux actionnaires d'un dividende de 4.- (soit P.T. 19,5) brut par action.

Si vous approuvez notre proposition, vous aurez à toucher contre le coupon No. 47 la somme de P.T. 18,8675 net d'impôts égyptiens, par action. Il est rappelé aux actionnaires titulaires de certificats nominatifs à la date du 5 Décembre 1945 que le dividende leur sera payé sous la forme de chèques (dividend warrants) qui leur seront transmis à l'adresse qu'ils auront indiquée à la Société, ou remis à leurs banquiers, préalablement désignés par eux, et ce après présentation des certificats mêmes d'actions ou des déclarations des Banques détentrices de ces certificats.

L'ordre de sorte met fin aux mandats de S.E. Ismail Sidky pacha et de M.S. Pinto qui sont rétroactifs et se représentent à vos suffrages.

Nous vous invitons en dernier lieu à vous associer à nous pour adresser à notre Administrateur-Délégué, ainsi qu'à notre Directeur Général les remerciements qu'ils méritent pour la façon dont ils se sont acquittés de leur lourde tâche. Nos remerciements vont également au personnel de tout grade pour le zèle et le dévouement dont il a fait preuve.

Hewat, Bridson & Newby Secrétaire

A. LIAN & ALY EMINE YEHIA Administrateurs

CHERCHONS 1 chambre indépendante possiblement avec téléphone, pour bureau. Situation centrale. Ecrire à « Indépendante » B.P. 813 Alexandrie.

CHERCHONS 2 Chambres pour Bureau si possible avec téléphone. Situation Centrale. Ecrire à « TREXA » c/o B.P. 1995 Le Caire ou Téléphoneur au 48637.

ON DEMANDE 1 moteur motorisé de 3 1/2 — 2 1/2 p. h. 120/60 Tél. 28316 Mr. G. Kyriacou, Alexandrie.

Memento de l'actionnaire

Samedi 15 Décembre. Sté. An. de Nettoyage et Pressage de Coton. — Le 15 Décembre à 11 h. a.m., Ass. Gén. Ord., 2, Av. Fouad Ier, Alex. Ordre du jour: Rapports, approbation comptes, élections, divers.

Fluature Nationale d'Egypte. Le 15 Décembre à midi, Ass. Gén. Ord., 132, rue Canal Mahmoudieh, Karmouz. Ordre du jour: Rapports, Approbation compte 1944-45, élection adm. et censeurs.

The Khedivial Mail Line, S. A. E. — Le 17 Déc. à 11 heures 30 a.m., Ass. Gén. Annuelle, 26 rue Chérif Pacha, Cairo. Ordre du jour: Rapports, approbation des comptes au 31 Déc. 1944, dividende, nomination 2 adm. et censeurs.

Le 18 Décembre à midi, Ass. Gén. Ord., 10 Av. d'Éna, Paris. Ordre du jour: ...

Sté. An. des Chemins de Fer de la Basse-Egypte. — Le 18 Décembre à 11 heures a.m., Ass. Gén. Ord., rue Maspéro, Cairo. Ordre du jour: rapports, bilan, comptes 1944-45, nomination adm. et commissaires.

Alexandria Pressing Co. — Le 18 Décembre à 4 heures p.m., Ass. Gén. Ord., 1, rue Nébi Daniel, Alexandrie. Ordre du jour: rapports, approbation comptes 1944-45, élection adm. et censeurs.

Société Égyptienne de l'Industrie de Bonneterie, S.A.E. Le 18 Décembre à 12 heures (midi), Ass. Gén. Ord., 22, rue Chérif, Alex. Ordre du jour: Rapports, bénéfices, approbation comptes 1944-45, élection 2 adm. et de censeurs.

Frosted Food and Cold Storage Co. S.A.E. — Le 19 Déc. à 4 heures p.m., Ass. Gén. Ord., 34 rue Malika Farida, Cairo. Ordre du jour: Constatation, constitution régulière société, rapports, approbation, acquisition établissement au Caire, Alexandria, Port-Saïd, Ismailia; décharge aux food et mandataires, nomination censeurs.

Palestine Hotels Ltd. — Le 20 Décembre à 4 heures p.m. Ass. Gén. Annuelle au Continental Savoy Hôtel, Cairo. Ordre du jour: Rapports, approbation comptes au 30 Septembre 1945, nomination adm. et censeurs.

The Egyptian Salt and Soda Co. Ltd. — Le 20 Décembre à 11 heures 30 a.m., Ass. Gén. Ord., 2, rue Fouad, Alexandrie. Ordre du jour: Rapports, approbation comptes au 31 Août 1945, nomination adm. et censeurs.

S.A. des Presses Libres Égyptiennes. — Le 21 Décembre à 12 heures (midi), Ass. Gén. Ord., 6 rue Chérif, Alexandrie. Ordre du jour: rapports, approbation comptes au 31 Août 1945, nomination adm. et censeurs.

Soc. Eg. des Établissements Bolanachi, S.A.E. — Le 21 Décembre à 4 heures p.m., Ass. Gén. Extr., 6, rue Bolanachi, Alex. Ordre du jour: Proposition de suppression des parts de fondateur et suppression de l'art. 35 bis des statuts.

Soc. Eg. de Minoterie et de Sifos. — Le 24 Déc. à midi, Ass. Gén. Extr., 16 rue Sésostris, Alexandrie. Ordre du jour: Rapport, augmentation capital de L.E. 90.000 à L.E. 150.000 modification art 5 et 32 des statuts.

The Alexandria and Ramleh Railway Co Ltd — Le 26 Déc. à 11 heures a.m., Ass. Gén. Ord., 3 Pl. Saad Zaghloul, Alexandrie. Ordre du jour: Rapports, approbation comptes au 30 Septembre 1945, nomination d'adm. et censeurs.

Soc. Eg. de Tuyaux, Poteries et Produits en Ciment Armé et Système Siegartz. — Le 27 Déc. à 4 heures 30 p.m., Ass. Gén. Extr., 15 rue Chérif, Cairo. Ordre du jour: Augmentation capital et modification art. y relatifs.

Eastern Automobiles Supplies and Transport Co. S.A.E. «EAST CY» — Le 27 Décembre, à 12 heures, Ass. Gén. Extr., 3, rue Nemr, Cairo. Ordre du jour: augmentation capital solde de L.E. 40.000 à L.E. 80.000 par la création de 10.000 actions de L.E. 4; modification articles des statuts y relatifs.

Eastern Automobiles Supplies and Transport Co. S.A.E. — Le 28 Déc. à 9 heures 30 a.m., Ass. Gén. Ord., au siège de la Sté à Guizeh. Ordre du jour: Rapports, approbation comptes 1944-45, nomination 2 adm. et censeurs.

Commercial Bank of Egypt. — Le 31 Janvier à 5 heures p.m., Ass. Gén. Extr., au siège à Alex. Ordre du jour: Augmentation capital par création 150000 actions de Let. 4; modification art. 5 des statuts.

LE MELANGE DU COTON

Arrêté portant composition de la Commission prévue à l'article 10 du Décret-Loi No. 51 de 1934 pour empêcher le mélange des variétés de coton pour la Moudirieh d'Assiout pendant la saison 1945-1946

Le Ministre des Finances, Vu l'article 10 du Décret-Loi No. 51 de 1934 pour empêcher le mélange des variétés de coton;

Vu le Décret-Loi du 9 novembre 1939 instituant une Administration de coton;

ARRÊTE: Art. 1. — Pour la Moudirieh d'Assiout, la Commission prévue à l'article 10 du Décret-Loi No. 51 de 1934, sus-visée, pendant la saison 1945-1946, sera composée de:

Président: (1) Abbas Abdel Kérim Eff., Fonctionnaire technique au Ministère.

Membres: (2) Loufi Abdel Ghani Eff., Fonctionnaire technique au Ministère.

(3) Mr. Jean Stekas, c/o Anderson Clayton Co., Sohag. (4) Sélim Guindi Bechaï Eff., Négociant en coton, Mal. lawi.

(5) Mr. D. Stavropoulos, c/o Reinhart & Co., Deirout. Art. 2. — En cas d'absence du Président ou du membre fonctionnaire ou des deux à la fois, le Ministre déléguera parmi ses fonctionnaires techniques, celui ou ceux qui les remplaceront au sein de la Commission.

En cas d'absence d'un des membres non fonctionnaires, il sera remplacé par un expert suppléant, d'après l'ordre ainsi établi: (1) Mr. Stephan Proyas, c/o N. A. Apostolidis & Co., Mallawi.

(2) Mr. Evan Hadjipanos, c/o Alexandria Commercial, Minieh. (3) Mr. Elia Dacos, c/o Ginning Factory Co., Mallawi.

(4) Mr. Panayoti Pulos, c/o Alex. Cotton Trading Co., Mallawi. (5) Mr. M. Coutzikos, c/o Reinhart & Co., Minieh.

Art. 3. — Il incombe à cette Commission d'examiner les cotons mélangés saisis en contravention aux dispositions du Décret-Loi No. 51 de 1934, et ce, dans la circonscription de la Moudirieh d'Assiout.

Art. 4. — Aussitôt que lui parviendra un avis qu'une contravention a été commise, le Président de la Commission devra réunir celle-ci dans les trois jours de la date de la réception de l'avis. Il devra, en outre, notifier immédiatement la décision de la Commission à l'agent verbalisateur.

Art. 5. — Si le propriétaire de coton mélangé ou le créancier gagiste veulent se prévaloir du droit accordé par l'article 6 du Décret-Loi No. 51 de 1934, il incombera à la Commission d'évaluer le prix du coton saisi afin qu'il leur soit possible de déposer à la caisse de la Moudirieh le montant du quart de sa valeur.

Art. 6. — Le présent arrêté entrera en vigueur dès sa publication au « Journal Officiel ».

Fait le 26 Zulkadeh 1364 (1er novembre 1945). (Signé): MAKRAM FBEID.

Son An. des Drogueries d'Egypte — Le 27 Déc. à 3 heures 30 p.m., Ass. Gén. Ord., 12 rue Montl, Cairo. Ordre du jour: Rapports, approbation comptes 1944-45, dividende, élection un adm., et nomination censeurs. Après cette Ass. Gén. Ord., Ass. Gén. Extr., pour délibérer sur l'émission d'un emprunt obligatoire de L.E. 25.000.

Eastern Company, S. A. E. — Le 28 Déc. à 9 heures 30 a.m., Ass. Gén. Ord., au siège de la Sté à Guizeh. Ordre du jour: Rapports, approbation comptes 1944-45, nomination 2 adm. et censeurs.

Commercial Bank of Egypt. — Le 31 Janvier à 5 heures p.m., Ass. Gén. Extr., au siège à Alex. Ordre du jour: Augmentation capital par création 150000 actions de Let. 4; modification art. 5 des statuts.

BOURSES DES VALEURS

Table with columns for LONDRES and NEW-YORK, listing various securities and their prices. Includes British Consols, War Loan, National War Bonds, etc.

Table for NEW-YORK, Journée du 12 Décembre 1945, listing market movements and prices for various commodities and stocks.

Table for BRUXELLES, Clôture du 12 Décembre 1945, listing market movements and prices for various securities.

Table for PARIS, Clôture du 12 Décembre 1945, listing market movements and prices for various securities.

Table for BOURSE DE MINET-EL-BASSAL, listing prices for various commodities and their market status.

Table for MENOUFI, listing market movements and prices for various securities.

Table for GUIZA 7, listing market movements and prices for various securities.

Table for ACHMOUNI, listing market movements and prices for various securities.

Table for ZAGORA, listing market movements and prices for various securities.

BRANDY - RHUM - VERMOUTH - ZIBIB - OUZO - CHERRY, BRANDY - KUMMEL

BOLANACHI

Distributeurs exclusifs pour l'Egypte: C. SENDER & Co.

Reg. Comm. No. 25406

COTON

JOURNEE DU 12 DECEMBRE 1945.

Table with cotton prices for New-York and New-Orléans, including months like DECEMBRE, MARS, MAI, JUILLET and various grades like SPOT, JANVIER.

CANAL DE SUEZ

Navires ayant transité le canal

Table listing ships transiting the Suez Canal, including dates like 9 DECEMBRE 1945 and ship names like VILLE D'ORAN, SAM ETTRICK.

PORT D'ALEXANDRIE

Arrivées

LE 12 DECEMBRE 1945
STRYMON grec tonnes 3218
(net) de Port Said (charbon) à Worms.

Départs

LE 12 DECEMBRE 1945
SAMCALIA anglais ton. 4380
pour Haïfa à Barker.

NAVIRES ATTENDUS A ALEXANDRIE

ESPAGNE belge d'Anvers le 20 crt. à la Sté. d'Entreprises Commerciales.
FERNMOOR norvégien de N.-York le 20 crt. à la Scandinavien N. E. S. (Egypt) Ltd.

Oriental Navigation Company Limited

Weekly Regular Service between ALEXANDRIA - PIRAEUS and vice-versa

The Passenger Fast Steamer

CAIRO

sailing TUESDAY 18th DECEMBER 1945 from ALEXANDRIA

PIRAEUS

Accepting Passengers and cargo.

THE AGENTS

Messrs. P. PARAMYTHIOTIS & G. VOYOUCLIS

2 Rue du Télégraphe Anglais P.O.Box 1948. - Tél.: 29044. Alexandria.

MOHAMED M. HAMMAD & FILS

SERVICES REGULIERS POUR

PALESTINE - SYRIE TURQUIE - CHYPRE

par bateaux et voiliers à moteurs

S'adresser: ALEXANDRIE: 127 Rue El Tatwig. Tél. 28240-25944. (R.C.A. 19965). B.P. 804.

LE CAIRE: 34 Malika Farida. Tél. 58072. B.P. 213. PORT-SAID: Rue Mohamed Mahmoud Pacha. Tél. 2544. B.P. 810.

S.S. "PORT FAIRY"

Receivers of cargo per this vessel are requested to apply to the undersigned Agents for any particulars they may require regarding their goods.

PORT-SAID & SUEZ COAL Co.

PORT SAID As Agents:

ATID NAVIGATION COMPANY LTD.

Service pour Marchandises entre

EGYPTE, PALESTINE, SYRIE et TURQUIE

Pour frets et renseignements s'adresser à:

ALEXANDRIE: 1, Rue Toussoun. - Tél. 22815.

BARNETT BROS & BORCHARD LTD. (R.C.Alex. 17769)

PORT-SAID:

WORMS & Co. Tél. 434.

S.S. "MOBILE CITY"

Receivers of cargo per this vessel are requested to apply to the undersigned Agents for any particulars they may require regarding their goods.

AMERICAN EASTERN TRADING & SHIPPING Co., S.A.E.

ALEXANDRIA OFFICE: 41, Safia Zaghoul St. - Tel. 21339. - C.R.A. 23182. CAIRO OFFICE: 21, Soliman Pacha St. - Tel. 41632. - C.R.C. 49836.

RED-SEA SERVICE

REGULAR SAILINGS

from Alexandria, Port-Said & Suez to Red Sea ports

For particulars apply to:

THE RED SEA NAVIGATION Cy.

CAIRO OFFICE: 28, Sharah Sherif Pasha (Madabegh) Tel. 56020.

ALEXANDRIA: 80, Shareh Abu Dardar Tel. 22951.

PORT TEWFIK: Sharia Mina Biharia Tel. 49.

PORT SAID: 5, Lesseps. Tel. 2693.

DEMANDEZ LA LEGISLATION EGYTIENNE COMMERCIALE et INDUSTRIELLE

EN VENTE:

Alexandrie: 18, rue Tewfik

Caire: 21, rue Antikhana

Port-Said: 5, rue Ibrahim

ON DEMANDE plaicier expérimenté pour produits chimiques ou accessoires textiles. Adresser offres avec références et prétentions à « S.A.E. » P.O.B. 813 Alexandria.

Imprimerie PROCACCIA

SERVICE REGULIER MER ROUGE

Départs de

ALEXANDRIE - PORT-SAID et SUEZ

pour

JEDDAH, PORT-SUDAN, MASSAWA, DJIBOUTI et ADEN

Prochains départs: vers le 12 Décembre.

Pour tous renseignements s'adresser: ALEXANDRIE:

MICHEL C. XYDIA

117, Rue Mosquée Attarine Tél.: 22175. SUEZ:

CORY BROTHERS (Ltd.)

Tél.: 18, Port-Tewfik

S.S. "PADANA"

Consignees expecting cargo by this vessel should present their Bills of Lading to Messrs.

THE ENGLISH COALING Co., Ltd.

Tél. No 41. - PORT TEWFIK

As neither the ship nor her Agents can be held liable for any loss or damage the goods may sustain once discharged and whilst waiting withdrawal from the spaces where they may have been discharged, receivers are requested to proceed at once with the clearance of the goods, or else take steps they may think advisable to protect same either by insurance or otherwise.

M. S. "FLORIDA"

attendu à Alexandrie vers le 20 Déc. 1945 chargera pour ANVERS et le DANEMARK

Pour fret et renseignements:

AGENTS GENERAUX:

H. N. BEJA & J. PEREZ (Proprietor HENRY N. BEJA)

MANAGING AGENTS:

ALBERT BOSHI

25, Rue Souk El Tabbakhine. - Téléphone 22184. (R.C.A. 22207)

MARCHANDISES

JOURNEE DU 12 DECEMBRE 1945.

Table with commodity prices for BLE (Chicago), HUILE DE COTON (N.Y.), LARD (Chicago), SHELLAC (Calcutta), JUTE (Calcutta), NOMBRES INDICES DES PRINCIPAUX PRODUITS, TOURTEAUX (Londres), HUILE DE COTON (Londres).

LE FONDS DE RECONNAISSANCE POUR LA VICTOIRE

VICTORY THANKSGIVING FUND TWENTY NINTH LIST OF CONTRIBUTIONS AMOUNTS RECEIVED UP TO 1ST DECEMBER 1945

AUX AMITIES FRANÇAISES

ACTIVITE DU MOIS DE DECEMBRE

Jeudi 13 à 7 h. - Musique enregistrée. Mardi 18 à 7 h. - Hommage à Saint-Exupéry, par Mme. ANDREE LAFORGE.

CONFERENCES

Une conférence sera donnée par le R.P. Zundel au Foyer de la Jeunesse Catholique 38, Rue Prince Ibrahim Camp de César, le mardi 18 Décembre à 6 h. 1/2 p.m.

BROSSES EN ACIER EN TOUS GENRES

BALAIS, PLUMEAUX ARTICLES DE NETTOYAGE

Manufacture de Plumeaux et Brosserie ANGLOUPAS FRERES 4 - 8 r. Gameh el Cheikh Tél. 29654 - Alexandrie

CE SOIR AU CINEMA RIO

Directeur-Propriétaire: ELIE LOUTFI

Une superbe réalisation dramatique

THE ENCHANTED COTTAGE

avec

Dorothy Mc GUIRE

Robert YOUNG

Herbert MARSHALL

MARCHÉ MONETAIRE

CHANGES

Table with exchange rates for various locations like Londres, Zurich, Bombay, and currencies like Argent, Or, Metaux.

METAUX

JEUDI, 13 DECEMBRE 1945.

Cours Communiqués par NASRI & JOSEPH TOUTOUNGHI (ex-Comptoir Lyon Alemand) 1, rue Chérif Pacha Téléphone: N.O. 25492 Alexandrie, R.C.A. 35.

Table with metal prices for OR, Argent, Platine, etc.

PHYSIONOMIE DES MARCHÉS

Le marché commença très bas, ce matin, sur des offres générales, poussées par des ventes à découvert, et toutes les valeurs traitées perdirent beaucoup de terrain.

VALEURS

New-York 11 (Service Privé) Quelques titres firent de légers progrès bien que de nombreux titres dirigeants furent handicapés par de légères ventes.

Londres 12 (Service Privé) — Continuant à être sous l'influence de considération politiques, le marché a été de nouveau calme.

COTON

New-York 12 (Service Privé) Les contrats ont ouvert très soutenus sans changement et avec 9 points de hausse.

La Banque d'Angleterre, de son côté, vendra des livres à la Banque de Norvège contre paiement en kroner norvégiens pour permettre aux habitants en Norvège d'effectuer les paiements dans la zone sterling, toujours sujets aux réglemens du change étranger existant en son temps.

L'accord ne pose aucune limite au montant que les deux Banques Centrales désirent conserver. Cela sera déterminé en pratique par le volume des affaires entre les deux pays à n'importe quel moment.

L'accord fixe le change à 20 kroner la livre. Ce taux ne sera pas augmenté sans que les deux Gouvernements ne se consultent.

COTON EGRENÉ

Statistique des cotons égrenés depuis le commencement de la saison 1945-46 jusqu'à fin Novembre 1945

Le Ministère de l'Agriculture annonce que le coton égrené en EGYPTE depuis le commencement de la saison actuelle jusqu'à la fin du mois de Novembre 1945 est comme suit:

Table with 2 columns: Location (Malaki, Amon, Karnak, etc.) and Quantity (Kantars). Total: 179451.

Le Caire, le 12 Déc. 1945. La Ministre de l'Agriculture

Lu dans la Presse Egyptienne

CE QUE DIT LE DIRECTEUR D'UNE BANQUE INTERNATIONALE

Notre confrère le « Mokattam » a interrogé au sujet de la solution de la crise du coton le directeur d'une banque internationale actuellement de passage au Caire :

« J'ai assisté à une réunion des directeurs de banques provoquée par les autorités égyptiennes et dont l'objet était de connaître notre avis et nos dispositions pour garantir les échanges avec les pays européens qui ont besoin de coton égyptien mais qui ne disposent pas des monnaies nécessaires ou des marchandises à échanger contre le coton... »

« Je puis vous assurer que le gouvernement britannique serait heureux de résoudre la question du coton de cette manière et il est disposé à contribuer au succès de ce projet. La bonne foi de la Grande-Bretagne est incontestable. Il n'y a rien de vrai dans ce que l'on dit qu'en s'abstenant d'acheter du coton égyptien l'Angleterre veut obliger l'Égypte à en réduire le prix. »

« La vérité est que l'Angleterre n'est plus obligée d'acheter le coton à n'importe quel prix comme elle le faisait durant la guerre, mais si le coton est offert à un prix raisonnable cela l'encouragerait à l'acheter et elle serait heureuse de voir résoudre la crise actuelle. Il n'est pas dans l'intérêt de la Grande-Bretagne que son alliée l'Égypte traverse d'une manière quelconque une crise économique surtout que le coton est la base de sa fortune et que la hausse de ses prix provoquant une hausse générale des prix rendrait impossible les échanges commerciaux avec l'Égypte, ce qui n'est pas du tout conforme avec les buts économiques de la Grande-Bretagne. »

LES EXPORTATIONS Parlant des exportations, la même personnalité a déclaré: « D'aucuns disent qu'en intervenant dans les exportations et les permis d'exportation, la Grande-Bretagne fait obstacle aux échanges avec les autres pays. Rien n'est plus faux. La preuve en est que beaucoup de commerçants sont partis pour l'étranger afin de conclure des affaires avec les pays européens. »

« Le projet souhaité destiné à faire garantir par le gouvernement les droits des exportateurs en ce qui concerne le prix des marchandises exportées dont le règlement sera réparti sur plusieurs échéances, sera réalisé avec la contribution des grandes banques en tête desquelles figurera la Banque Misr. »

L'EMPRUNT COTONNIER

LE POT DE TERRE... La revue « Akher Saa » écrit à propos de l'emprunt décidé par le gouvernement pour financer la récolte cotonnière: « Une haute personnalité nous a déclaré que l'emprunt qui sera lancé pour financer la récolte de coton exposera le pays à une grave crise économique. »

« Notre interlocuteur est d'avis qu'il faudrait examiner la crise du coton en remontant aux causes. Il faut d'abord chercher à savoir pourquoi la Grande-Bretagne ne veut pas nous permettre de l'exporter, ce qui provoque le marasme et oblige le gouvernement à intervenir sur le marché comme acheteur. »

NOS AFFAIRES ECONOMIQUES

La présence en Égypte de la mission commerciale britannique de « bonne volonté » inspire à la revue « Biladi » les réflexions suivantes: « A l'époque où de violentes batailles se déroulaient entre les alliés et leurs ennemis, les deux grands alliés, la Grande-Bretagne et les Etats-Unis, ne perdaient pas de vue l'avvenir économique, et commerciale. »

user leurs marchandises en particulier dans les pays d'Orient. Ils s'y sont préparés en envoyant des ambassadeurs commerciaux, économiques, et industriels pour enquêter, étudier et conclure des accords commerciaux et économiques afin de parvenir à leurs buts qui consistent à dominer et à imposer leur influence.

« Une mission commerciale britannique visite actuellement l'Égypte. Si nous ne connaissons pas son programme, nous n'ignorons pas que ses visées ne sont pas autre chose que ce que nous venons de dire. C'est pourquoi les hommes responsables égyptiens qui s'entretiennent avec les membres de cette mission ne doivent pas perdre de vue que les accords à conclure doivent garantir à l'Égypte l'obtention des machines, des outils et des marchandises dont elle a besoin et qui ne sont pas produits par l'Angleterre, et cela même s'il faut qu'une partie des crédits sterling soit convertie dans l'accord financier anglo-américain. Les négociateurs égyptiens devront également préparer un état de tous les articles dont l'Égypte a besoin et envisager les mesures à prendre afin de permettre leur importation dans le plus bref délai. »

« Le projet souhaité destiné à faire garantir par le gouvernement les droits des exportateurs en ce qui concerne le prix des marchandises exportées dont le règlement sera réparti sur plusieurs échéances, sera réalisé avec la contribution des grandes banques en tête desquelles figurera la Banque Misr. »

« Le projet souhaité destiné à faire garantir par le gouvernement les droits des exportateurs en ce qui concerne le prix des marchandises exportées dont le règlement sera réparti sur plusieurs échéances, sera réalisé avec la contribution des grandes banques en tête desquelles figurera la Banque Misr. »

« Le projet souhaité destiné à faire garantir par le gouvernement les droits des exportateurs en ce qui concerne le prix des marchandises exportées dont le règlement sera réparti sur plusieurs échéances, sera réalisé avec la contribution des grandes banques en tête desquelles figurera la Banque Misr. »

« Le projet souhaité destiné à faire garantir par le gouvernement les droits des exportateurs en ce qui concerne le prix des marchandises exportées dont le règlement sera réparti sur plusieurs échéances, sera réalisé avec la contribution des grandes banques en tête desquelles figurera la Banque Misr. »

« Le projet souhaité destiné à faire garantir par le gouvernement les droits des exportateurs en ce qui concerne le prix des marchandises exportées dont le règlement sera réparti sur plusieurs échéances, sera réalisé avec la contribution des grandes banques en tête desquelles figurera la Banque Misr. »

« Le projet souhaité destiné à faire garantir par le gouvernement les droits des exportateurs en ce qui concerne le prix des marchandises exportées dont le règlement sera réparti sur plusieurs échéances, sera réalisé avec la contribution des grandes banques en tête desquelles figurera la Banque Misr. »

« Le projet souhaité destiné à faire garantir par le gouvernement les droits des exportateurs en ce qui concerne le prix des marchandises exportées dont le règlement sera réparti sur plusieurs échéances, sera réalisé avec la contribution des grandes banques en tête desquelles figurera la Banque Misr. »

« Le projet souhaité destiné à faire garantir par le gouvernement les droits des exportateurs en ce qui concerne le prix des marchandises exportées dont le règlement sera réparti sur plusieurs échéances, sera réalisé avec la contribution des grandes banques en tête desquelles figurera la Banque Misr. »

« Le projet souhaité destiné à faire garantir par le gouvernement les droits des exportateurs en ce qui concerne le prix des marchandises exportées dont le règlement sera réparti sur plusieurs échéances, sera réalisé avec la contribution des grandes banques en tête desquelles figurera la Banque Misr. »

L'ATTITUDE DU MINISTRE DES FINANCES

Le ministre des finances n'a-t-il pas été informé de la venue de la mission commerciale et de son programme ? Le « Mussawar » écrit:

« Lorsqu'arriva la mission commerciale et qu'elle entra en contact avec Makram Ebeid pacha, le ministre des finances l'avertit qu'il ne savait rien de son programme, ou pas assez, rien de sa composition et de ses rapports du point de vue officiel avec le gouvernement britannique. C'est pourquoi, en tant que ministre égyptien des finances, il ne pouvait rien faire de déterminé sauf de lui fournir des renseignements et des statistiques, de l'aider à accomplir sa mission et de lui exposer les points de vue égyptiens. Mais il n'est rien de plus que de discuter officiellement, ni des négociations et ne conclura pas avec elle tant que le gouvernement égyptien ne sera pas officiellement informé de sa qualité, de ses pouvoirs et de l'étendue de ses attributions. »

Les journaux ne sont pas d'accord sur la nature de cette mission et sur l'attitude du

LA MISSION BRITANNIQUE AU BANQUET DE LA PRESSE



Quelques instantanés pris par le photographe Antranig hier au banquet de la presse. En haut: De gauche à droite, No. 1: S.E. Hussein bey Fahmi, le Léwa Jays Pacha et Lord Kinross. — No. 2: M. Rodocanachi, M. Bahgat El Derini, S.E. Hassouna bey, S.E. Hussein Sabri pacha et le président Williams. En bas: No. 3: M. Tsoucatos, Chamsi bey et Aboul Ela Bey. — No. 4: M. Charles Schmeil, M. Daniel, Cte. Aziz Saab, M. Whitehead, M. Michel Negrin.

LE DÉBAT AUX COMMUNES sur l'accord anglo-américain

Londres, le 13 (R.). — Sir Stafford Cripps, président du Board of Trade, intervenant dans le débat d'hier soir à la Chambre des Communes au sujet de l'accord du prêt de Washington, a déclaré qu'en arrivant à cet accord les Britanniques avaient fait tout leur possible afin que leurs relations spéciales dans les limites du Commonwealth n'en fussent pas sérieusement affectées, et que leurs propres décisions intérieures en ce qui regarde les projets nationaux de l'agriculture et de l'industrie ne fussent pas rendues trop difficiles.

Les subsides intérieurs ne sont touchés en aucune façon par les accords, sauf quand ils étaient sur une échelle telle qu'ils pourraient affecter le commerce international. En concluant, Sir Stafford Cripps dit que les gouvernements des Etats-Unis et de Grande-Bretagne croyaient possible l'accomplissement d'un accord international selon les lignes de Bretton Woods et l'Organisation Internationale du Commerce.

AUTRES OPINIONS D'autres opinions furent exprimées au cours des débats par les membres de la Chambre. M. Edgard Granirce (libéral). — Le parti libéral appuie les propositions parce qu'il croit qu'il constitue un pas vers la politique libérale de commerce plus libre et de coopération économique.

« Je choisis l'accord, de préférence à une guerre économique. » M. M. Kindall (indépendant) — « La Grande Bretagne ne pourrait pas payer ce prêt et elle allait abandonner le seul actif réel dont elle disposait: les marchés de l'Empire. Le Sq-leader Hollis (conservateur) — L'accord était dangereux pour l'allié anglo-américain parce qu'on demandait à la Grande Bretagne de faire

L'ACCORD FINANCIER ANGLO-NORVÉGIEN

Le 8 Novembre écoulé, était signé un accord monétaire entre les Gouvernements Anglais et Suédois. Cet accord prévoit le mécanisme pour les paiements entre la zone sterling et la Norvège, ce qui facilitera la reprise du commerce anglo-norvégien. Les termes de l'accord ont été publiés comme un Livre Blanc.

Selon cet accord, la Banque de Norvège vendra des kroner norvégiens à la Banque d'Angleterre, contre paiement en Sterling pour permettre aux habitants dans toute la zone sterling d'effectuer des paiements aux habitants en Norvège sujets aux réglemens de change étranger en vigueur en ce moment.

PAS D'EXPLOITATION BRITANNIQUE DANS LES MINES DE BALUCHISTAN

Téhéran, (S. P.) — L'ambassade anglaise à Téhéran a démenti catégoriquement un rapport publié dans le journal du parti Tudeh «Zafar» que la «United Kingdom Commercial Corporation» avait commencé à exploiter les mines de chrome à Baluchistan (district au Sud-Est de l'Iran, adjacent à la province de l'Inde Britannique du même nom). Le journal avait demandé au premier iranien, Ibrahim Hakim, d'expliquer la question et de répondre pourquoi la «United Kingdom Commercial Corporation» avait commencé à exploiter les mines de chrome à Baluchistan (district au Sud-Est de l'Iran, adjacent à la province de l'Inde Britannique du même nom).

Advertisement for NYPHTIS writing ink, featuring various ink types like Fountain Pen Ink, Stamping Ink, etc., and the logo of the National Chemical Products Society.

SOCIÉTÉ NATIONALE DES PRODUITS CHIMIQUES ALEXANDRIE. N'oubliez pas que ces produits égyptiens ont, durant la guerre, rempli la lacune des fabrications étrangères.

VALEURS

Table of market values for various categories: FONDS D'ETAT, BANCAIRES, PRESSAGES, INDUSTRIELLES, EAUX, HOTELS, FONCIERES, TRANSPORTS ET CANAUX, and IMMOBILIERES.

SOUS-PRESSE

LES BATEAUX AMERICAINS MARCHANDS A L'ETRANGER Washington, 13 (R.) — Le Sénat américain, par 36 votes à 28, a hier soir, refusé d'autoriser la continuation de l'affrètement des bateaux marchands américains, actuellement en possession de pays étrangers, insistant que les bateaux soient achetés ou restitués.

Advertisement for NORWICH UNION FIRE INSURANCE SOCIETY Ltd. and RAOUL RICHES BROTHERS, located at 17, RUE CHERIF PACHA - ALEXANDRIA.

Washington, 13 (S. Privé). — Le rapport hebdomadaire cotonnier officiel dit que la récolte du restant de la récolte a été retardée, durant la semaine dernière, dans le Tennessee à cause de la sécheresse, mais partout ailleurs les progrès ont été bons.

CONSTANTIN LAGOUKAKIS Les funérailles ont eu lieu ce matin. Nous présentons à la famille du défunt et à la Direction de la Société C. J. Lagoukakis & Co., nos sincères condoléances.

Révisions Comptabilités Consultations Fiscales R. AURITANO EXPERT - SYNDIC 3, rue des Pyramides B.P. 1443 Tél. 24147

ETABLISSEMENTS IDEAL J. L. ANGELOPOULOU & Co. 15, Rue GALAL Tél. 42532 LE CAIRE

Spécialistes pour les TUBES DE PAPIER A CIGARETTES bout doré laminé, bout or bruni ou simple

ETIQUETTES EN GAUFRAGE papier doré, simple, chromo, etc.

ROULEAUX DE PAPIER GOMME "IDEAL" le plus pratique et le plus résistant pour toutes sortes d'emballages. La chance vous sourira toujours en achetant un billet de la Tombola de l'ESCHYLE ARION